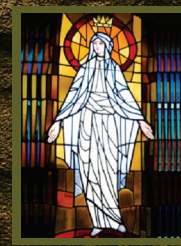


Our Lady of the Assumption Catholic Church



21st Sunday in ordinary time



Luke 13:22-30

Strive
to
enter
through
the
narrow
gate

Esfuézate
por
entrar
por
la
puerta
estrecha

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISA



Tuesday	5:00 pm	English
Wednesday	5:00 pm	Español
Thursday	5:00 pm	English
Friday	5:00 pm	English
Saturday	4:30 pm	English
Sunday	8:00 am	Español
	10:00 am	English
	12:00 pm	Español
	4:30 pm	English

Also on
YouTube

Puedes enviar tus ofrendas en forma electrónica y segura

OFFICE HOURS



Mondays & Tuesdays
9am to 12pm and 12:30pm to 3:30pm

Wednesdays
1pm to 3:30pm

Thursdays & Fridays
9am to 12pm and 12:30pm to 3:30pm

ON-LINE OFFERINGS

SCAN HERE

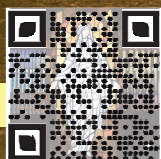


Confession:
Saturdays
2:30 - 3:45 pm

Exposition of
the Blessed
Sacrament



Year "C"



Date	Time	Event	Location	
21st Sunday in Ordinary Time	8/24/2025	8:00 AM	Misa en Español	Iglesia
		10:00 AM	English Mass	Church
		12:00 PM	Misa en Español	Iglesia
		2:00 PM - 4:00 PM	Confirmation Registration	Hall
		4:30 PM	English Mass	Church
Monday	8/25/2025	7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo	Church
Tuesday	8/26/2025	5:00 PM	English Mass	Church
Wednesday	8/27/2025	8:00 AM	School Mass	Church
		5:00 PM	Misa en Español	Iglesia
		7:00 PM - p:00 PM	OCIA / OICA	Hall
Thursday	8/28/2025	5:00 PM	Englich Mass	Church
		6:00 PM	Church cleaning	Hall
Friday	8/29/2025	5:00 PM	English Mass	Church
		7:00 PM	Jóvenes y Adultos para Cristo	Church
		7:00 PM	Práctica / Coro de Niños	Centro Ministerial
Saturday	8/30/2025	1:00 PM	XV Añera	Church
		2:30 PM	Confessions and Exposition of the Holy Sacrament	Church
		4:30 PM	English Mass	Church
22nd Sunday in Ordinary Time	8/31/2025	8:00 AM	Misa en Español	Iglesia
		10:00 AM	English Mass	Church
		12:00 PM	Misa en Español	Iglesia
		2:00 PM - 4:00 PM	Confirmation Registration	Hall
		4:30 PM	English Mass	Church



This Week's Activities



REGISTRO DE CATECISMO OICA PARA NIÑOS

Regístrese en línea en nuestro sitio o inscripciones en persona en nuestra oficina Parroquial: Martes/ Jueves de 10AM-3PM.

- Traigan acta de nacimiento y Bautizo.
- Clases empiezan **2 de SEPTIEMBRE**

OFICINA
PARROQUIAL
(909) 882-2931
olasanbernardino.org

Coordinadora de
Catecismo:
Elizabeth Sanchez
esanchez@sbdiocese.org
ext. 132

REGISTRO Y ORIENTACIÓN DE CONFIRMACIÓN PARA JOVENES

Inscripciones en persona **24 & 31 de AGOSTO**
de 2-4PM en el salón Parroquial.

- Orientación es obligatoria tanto para los padres y estudiantes. Traigan una copia de los certificados de nacimiento, Bautizo, y Primera Comunión.
- Clases empiezan **7 de SEPTIEMBRE**

Jóvenes Católicos:
Kathleen Estrella
kestrella@sbdiocese.org
ext. 118

ADULT OICA REGISTRATION

Register online on our website.

- Need copy of Birth, Baptism, 1st Communion, and Confirmation Certificates (if applicable).
- Classes begin **AUGUST 27**

Adult OICA Director:
Bruce Vouziers
bvouziers@sbdiocese.org
ext. 134



MASS INTENTIONS

Date	Mass Time	Intention	Requested By
Saturday 8/23/25	4:30 PM	Maria Guadalupe Candor - BD	Candor Family
Sunday 8/24/25	8:00 AM	Elijah Jackson - BD	Candor Family
	10:00 AM	Mark Robert - RIP	Colella Family
	12:00 PM	Bryan Rodelo Felix - RIP	Rodelo Family
	4:30 PM	Alberto Mendoza Sr - RIP	Polly Mendoza & Family
Tuesday 8/26/25	5:00 PM	Communion Service	
Wednesday 8/27/25	8:00 AM	Communion Service	
	5:00 PM	Communion Service	
Thursday 8/28/25	5:00 PM	Communion Service	
Friday 8/29/25	5:00 PM	Communion Service	
Saturday 8/30/25	4:30 PM		
Sunday 8/31/25	8:00 AM	Bertha Bolaños - RIP	Sandra Figueroa
	10:00 AM	Dave & Sarah Colella - Anniversary	Colella Family
	12:00 PM	Rosendo Salinas - RIP	Karina Gonzalez
	4:30 PM	For the People of God	Our Lady of the Assumption



BAPTISM CLASSES & BAPTISMS • CLASES DE BAUTISMO Y BAUTIZOS

SUBMIT DOCUMENTS NO LATER THAN Entrega de documentos a más tardar el	BAPTISM CLASS DATE Fecha de la Clase de Bautismo	BAPTISM DATE Fecha de Bautizo	TIME Hora	FAQ
08/06/2025	Saturday/Sábado 08/16/2025	Saturday/Sábado 09/13/2025	9 AM English 11 AM Español	 PREGUNTAS MÁS FRECUENTES
10/01/2025	Saturday/Sábado 10/11/2025	Saturday/Sábado 11/15/2025	9 AM English 11 AM Español	
11/26/2025	Saturday/Sábado 12/06/2025	Sunday/Domingo 01/11/2026	10 AM Mass Misa de 12 PM	



REFLECTING ON GOD'S WORD AND LIVING OUR FAITH EACH DAY

August 24, 2025
21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME:
THE REIGN OF GOD
© Clare Colella

When reflecting on the reading from Isaiah, I am reminded of an often-used line from a friend in church ministry: "Here comes everybody." It is wonderful to think of our Church and God's heaven being so open and welcoming. The reading from the Letter to the Hebrews gives a different aspect to the welcoming spirit – that life, faith and fidelity are not easy. There are necessary elements of living in faith – consistency in our compassion, self-discipline in faithfulness, taking the Word of God seriously. These, we are assured, bring joy and peacefulness. Not only being strong ourselves, but helping one another along the way is an additional aspect of being a faithful follower of Jesus Christ.

In the Gospel, Jesus puts all this in terms of the path to heaven. God sees the other motives for actions: doing something that looks good for the sake of personal gain – God sees the real motivation. The "narrow gate" is an image for the measure of faithfulness to God's Word and God's way. The response to the knock on the door – "I do not know where you are from" – is said twice, a way the writer of the Gospel uses to emphasize that God (the master of the house) seeks our true identity.

The Good News of today's Scriptures comes through so strongly in the truth that God intends to gather together all peoples of the earth, to welcome all. The challenge of the Scriptures is that not everyone responds to that welcome: some put personal preferences ahead of living according to the Word. Then we and others will come to know and see the glory of the Lord. The "reign of God" is another way of expressing the hope and reality of the kingdom of God – it's what we pray for in the Lord's Prayer. It's what we are called to. Faithfulness doesn't come easy. We are to proclaim and live the Word by our daily lives, apostles and witnesses.

We trust that the grace and mercy of God allow us to be part of the people "from the east and west, and from the north and south" who are invited into the kingdom. We make this journey in the company of all the faithful, on this special grace-filled journey as we rediscover the amazing grace of God's love and mercy in our lives.

SINGING OUR FAITH: RESPONDING IN PRAYER



We are shaped by the prayers we offer, and the prayers and songs can help shape us too. There are times when on a Sunday afternoon I find myself humming or singing a song from the morning Mass. Even during the week, a liturgical musical earworm reminds me to pray, to praise or petition. Sometimes it is simply a refrain from the Responsorial Psalm or almost all of Psalm 23 that comes to mind, "My Shepherd is the Lord, nothing indeed shall I want." Or "His goodness shall follow me always to the end of my days." "Blessed are the people the Lord has chosen." or "Be with me, Lord, when I am in trouble" are other recurring themes. "He who does justice will live in the presence of the Lord." "Let all the earth cry out to God with joy." Of this Sunday's refrain "Go out to all the world and tell the good news" reminds me that I am – we all are – called to be missionary disciples. That is a term that Pope Francis used to call us to our baptismal mission and responsibilities.

Recognizing that the Psalm deepens the message of the first reading strengthens our remembering the Word as we respond with our voices and hearts. To be able to carry with us the beauty and message of the Mass in Word and song is truly a blessing. It may mean that we have been fully and actively participating and that our hearts were open to take in the gifts and grace of the liturgy. The Lord speaks to our hearts in many ways. May we listen and respond!



¿Ya te inscribiste?

Ve este anuncio



¿Tienes curiosidad por la fe católica o estás considerando convertirte en católico? Te invitamos cordialmente a aprender más de la fe católica. Este hermoso proceso ofrece la oportunidad de explorar las enseñanzas de la Iglesia, profundizar tu relación con Dios y prepararte para recibir los Sacramentos de Iniciación—Bautismo, Confirmación y Sagrada Eucaristía. Ya sea que estés listo para dar el siguiente paso o simplemente desees aprender más, eres bienvenido(a).

SI YA ERES CATOLICO(A)

También ofrecemos preparación para
1ra Comunión y Confirmación para Adultos

Escanea aquí para pedir más información o pre-inscribirte



LAS CLASES EMPIEZAN EL 27 DE AGOSTO - ¡APRESÚRATE!

FORMACIÓN DE FE

NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN

ABIERTO PARA 2025

REGISTRO DE CATECISMO

AGOSTO 1-28

En línea o el 10 de AGOSTO de 9AM a 2PM en nuestro salón parroquial.

- Clases comienzan el 2 DE SEPTIEMBRE.

CONFIRMACIÓN JUVENIL REGISTRO Y ORIENTACIÓN

Inscripciones 24 DE AGOSTO Y 31 DE AGOSTO de 2-4PM en nuestro salón parroquial.

- Orientación obligatoria tanto para padres como para estudiantes.
- Clases comienzan el 7 DE SEPTIEMBRE.

REGISTRO PARA ADULTOS (OICA)

En línea en nuestro sitio web.

- Clases comienzan el 27 DE AGOSTO.



¡ASEGÚRENSE DE
TRAER
CERTIFICADOS DE
NACIMIENTO,
BAUTIZO, PRIMERA
COMUNIÓN,
CONFIRMACIÓN!



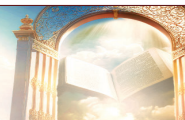
Para más información
olasanbernardino.org



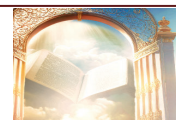
PREDICA

Predica el Evangelio en todo momento y, si es necesario, usa las palabras.

- San Francisco de Asís



REINO DE DIOS



Al reflexionar sobre la lectura de Isaías, me viene a la mente una frase que un amigo en el ministerio parroquial suele decir: “Aquí viene todo el mundo.” Es hermoso pensar en nuestra Iglesia y en el cielo de Dios como espacios abiertos y acogedores.

La lectura de la Carta a los Hebreos nos muestra otro aspecto del espíritu de acogida: que la vida, la fe y la fidelidad no son fáciles. Hay elementos necesarios para vivir en la fe: la constancia en nuestra compasión, la autodisciplina en la fidelidad, y tomar en serio la Palabra de Dios. Se nos asegura que estas actitudes traen alegría y paz. No se trata solo de ser fuertes por nosotros mismos, sino también de ayudarnos mutuamente en el camino —otro aspecto esencial de ser seguidores fieles de Jesucristo.

En el Evangelio, Jesús presenta todo esto en términos del camino hacia el cielo. Dios ve las verdaderas motivaciones detrás de nuestras acciones: hacer algo que parece bueno solo por interés personal —Dios ve lo que hay en el corazón. La “puerta estrecha” es una imagen que representa la medida de nuestra fidelidad a la Palabra y al camino de Dios. La respuesta al llamado en la puerta —“No sé de dónde vienen”— se repite dos veces, una forma en que el autor del Evangelio enfatiza que Dios (el dueño de la casa) busca nuestra verdadera identidad.

La Buena Nueva de las Escrituras de hoy resuena con fuerza en la verdad de que Dios quiere reunir a todos los pueblos de la tierra, acoger a todos. El desafío de las Escrituras es que no todos responden a esa invitación: algunos anteponen sus preferencias personales a vivir según la Palabra. Entonces nosotros y los demás llegaremos a conocer y contemplar la gloria del Señor. El “reinado de Dios” es otra forma de expresar la esperanza y la realidad del Reino de Dios —es lo que pedimos en el Padrenuestro. Es a lo que estamos llamados. La fidelidad no es fácil. Estamos llamados a proclamar y vivir la Palabra con nuestra vida diaria, como apóstoles y testigos.

Confiamos en que la gracia y la misericordia de Dios nos permiten formar parte del pueblo “del oriente y del occidente, del norte y del sur” que es invitado al Reino. Hacemos este camino en compañía de todos los fieles, en esta travesía llena de gracia, redescubriendo el asombroso amor y la misericordia de Dios en nuestras vidas.

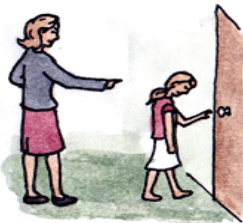
© Clare Colella - Traducido: Bruce Vouziers

OLA Catholic Kids

21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

being punished ...

In today's second reading, Saint Paul wrote to the Hebrews about being disciplined by God. When we are young God wants our parents to make sure we behave well. When we don't behave He wants them to discipline us so that we will learn to be good.



Our parents don't punish us just because they are angry at us; they do it because they really love us and want us to learn to be better. Saint Paul says that the Lord disciplines the people that He loves.



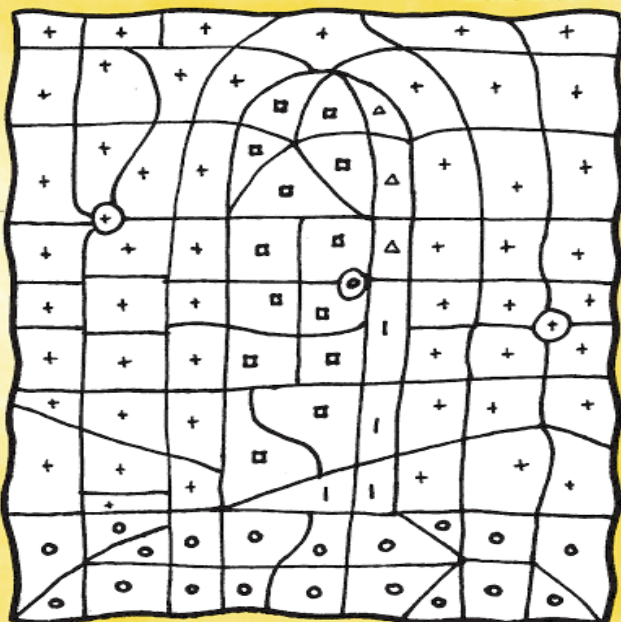
Being punished is a painful thing, but we will be happy once we have learned our lesson and become a better person. Saint Paul says, "make a straight path for your feet, so that what is lame may not be put out of joint but rather be healed." He means that

when you are punished, you should stop doing the wrong thing so that you won't be hurt worse from the punishment, but will get better instead. So the next time you are disciplined or punished, remember that God is allowing it to help you become a better person. If you can, even thank God for giving you the chance to make up for your sin and learn a good lesson!



Picture on front: the narrow door.
Inside: Some are last who will be first and some are first who will be last.

Luke 13:22-30

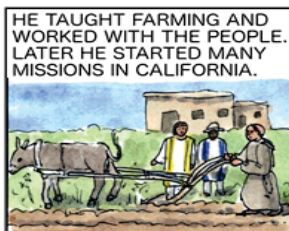
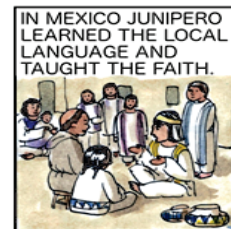
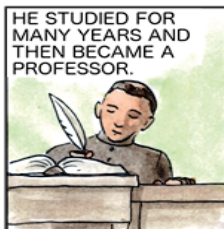
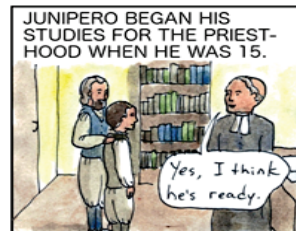
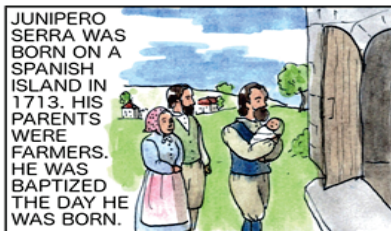


What was the way that Jesus told the people to enter the Kingdom of Heaven by?

Colour in the spaces using the code to find out.

- | | | |
|---------|---------|---------|
| △ Blue | ■ Brown | + White |
| ! Green | ● Grey | |

SAINT JUNIPERO SERRA - AUGUST 28

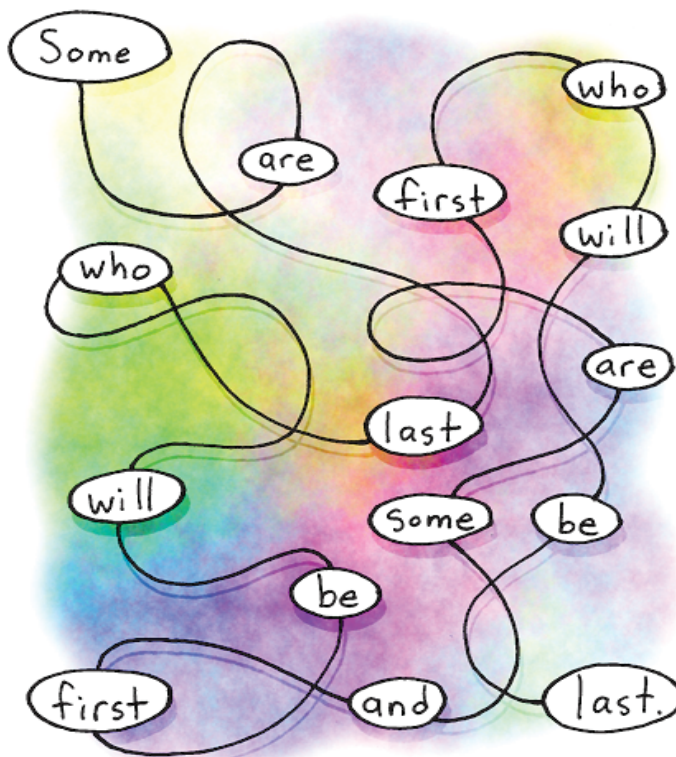


SAINT JUNIPERO KNEW THAT GOD CARES FOR ALL PEOPLE - FOR THEIR SOULS AND THEIR BODIES. THAT'S WHY HE TAUGHT THE NATIVES NOT ONLY THE FAITH BUT ALSO FARMING AND OTHER SKILLS THAT WOULD HELP THEM HAVE BETTER LIVES. HOW CAN YOU SHARE YOUR SKILLS TO HELP OTHERS?

All in the Right Order

What was one of the things Jesus said in today's Gospel reading about the people in the Kingdom of Heaven?

Follow the squiggly line to sort out the words.
Start with "Some" in the top left corner.



SACRAMENTAL PREPARATION FOR ADULTS

Are you curious about the Catholic faith or considering becoming Catholic? We warmly invite you to embark on a meaningful and personal spiritual journey through our process of the Christian Initiation of Adults (OCIA). This beautiful process offers an opportunity to explore the teachings of the Church, deepen your relationship with God, and prepare for the Sacraments of Initiation—Baptism, Confirmation, and Holy Eucharist. Whether you're ready to take the next step or simply seeking to learn more, you are welcome here.

ALREADY CATHOLIC ? Preparation for 1st Communion & Confirmation for Adults

Scan here to request more information or pre-register.



CLASSES BEGIN ON AUGUST 27th - HURRY !!

Quinceañera

Call the Parish Office
(909) 882-2931



SEASONS OF HOPE

St. Adelaide Catholic Church presents
"SEASONS OF HOPE"

If you're in need of consolation after losing a loved one, this Christ-centered faith-sharing group is for you.

It meets for six Thursdays, beginning
September 17, from 6:30 to 8:30 P.M.
in the Ryan Room, at the Parish Center

The evening will include faith-sharing, scripture, fellowship and prayer.

For more details, please call St. Adelaide's office at **909-862-8669**.

St. Adelaide's is located at
27457 Baseline St., Highland, CA 92346

COME AND BE COMFORTED!

Cathedra

In recent decades, attention has shifted away from headgear as a symbol of a bishop's authority to a more substantial symbol: the chair, called the cathedra. The word comes from the Latin word for a chair with armrests. It is exactly the reason why dining room sets were marketed in this country a few years ago with only one chair with armrests, the captain's chair. In many rectories of a certain vintage, you will see only one chair with arms at the dining table, a sign to the assisting priests of their proper



place in the constellation. For us, as with most Anglicans and some Lutherans, the cathedra is a sign of the teaching authority of the bishop. We inherited the symbolism of the chair from Roman civil life in the fourth century. A church that houses a cathedra is called a cathedral, and the chair may be used only by the bishop of that diocese. Priests who preside at liturgy there must use a different presidential chair. You may find the cathedra in its most traditional place at the head of the apse, or against a side wall as was favored in medieval times, but increasingly bishops are locating the cathedra in the midst of the assembly of the faithful. In the Cathedral of Our Lady of the Angels, visitors will find no barrier to their trying out the cathedra, an expression of hospitality that helps the archbishop be mindful of those whom he serves.

-Rev. James Field

FAITH FORMATION

OUR LADY OF THE
ASSUMPTION

OPEN FOR 2025

CATECHISM REGISTRATION **AUGUST 1-28**

Online or **AUGUST 10** from 9AM-2PM in the hall.

- Classes begin **SEPTEMBER 2**

YOUTH CONFIRMATION REGISTRATION & ORIENTATION

Registration **AUGUST 24 & August 31** from 2-4PM in our hall.

- Orientation mandatory for both parents and students.
- Classes begin **SEPTEMBER 7**

ADULT OCIA REGISTRATION

Online on our website.

- Classes begin **AUGUST 27**



**MAKE SURE TO
BRING BIRTH,
BAPTISM, 1ST
COMMUNION,
CONFIRMATION
CERTIFICATES!**



More Information
olasanbernardino.org

PARISH OFFICE STAFF



Instant-Dial
Parish
Office
scan here



PASTOR

Very Rev. Rogelio González, V.F.
Rev.Rogelio.Gonzalez@Gmail.com
(909) 882-2931 x129

DEACONS

Juan A. Rodriguez jrodriguez@sbdiocese.org
Nelson Glass nglass@sbdiocese.org
(909) 882-2931 x110

OCIA - ADULT FAITH FORMATION

Bruce Vouziers, L.E.M. 882-2931 x134
bvouziers@sbdiocese.org

YOUNG CATHOLICS & MUSIC

Kathleen Estrella, L.E.M. 882-2931 x118
kestrella@sbdiocese.org

RELIGIOUS EDUCATION

Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132
esanchez@sbdiocese.org

OFFICE COORDINATOR

Cecilia Nuñez (909) 882-2931 x128
ce.nunez@sbdiocese.org

PARISH SECRETARY

Elizabeth Sanchez - (909) 882-2931 x132
esanchez@sbdiocese.org

OFFICE RECEPTIONIST

Madison Godsy (909) 882-2931 x110
mgodsy@sbdiocese.org

PASTORAL COUNCIL

pastoralcouncil@olasb.org

OLA - OUTREACH TO THE NEEDY

Bruce Humpert (909) 831-8929

Ministry Center Office Hours

Sunday - closed
Monday - Tuesday - Thursday - Friday
9am to 12pm and 12:30pm to 3:30pm
Wednesday - 1pm to 3:30pm
Saturday - closed

OLA School

Principal

Tish Godsy (909) 881-2416

olassumption@sbdiocese.org

School Secretary

Jackie Gaeta (909) 881-2416

After School Day Care (909) 881-2417

OLA School Email & Website

olassumption@sbdiocese.org
www.olabuins.com

Baptisms / Bautizos

Baptisms and Baptism Preparation
Bautizos y Preparación 909-882-2931

Marriages / Bodas

Arrangements require a six month period of
preparation. Please call the Ministry Center Office.
/ Reservaciones seis meses de anticipación

Quinceañeras

The scheduling for Quinceañeras should be made at
least one year in advance. / Reservación - por lo
menos un año de anticipación

Funerals / Funerales

Please call the Parish Ministry Center Office. / Favor
de llamar a la Oficina Ministerial

Wills/Bequests - Testamentos/Legados

Please call the Diocese. / Por favor llamar a la
diócesis (909) 475-5300

In case of Emergency ONLY
SOLO en casos de emergencia

Fr. Rogelio: (909) 280-2044

Leave message or text - Deje mensaje o texto

PRAYER REQUEST

For Noe Rodriguez



Our Mission

We, the faith community of Our Lady of the Assumption Parish, humbly proclaim with our beloved Virgin Mary, that we are the servants of the Lord. Rooted in the Gospel of Jesus Christ, we value and celebrate the diversity of our cultures and strive to be of loving support to one another. We are committed to the sacramental life and Traditions of the Church through worship, prayer, study, and service. We seek to become true evangelists by continuing to nourish and strengthen our Roman Catholic Faith.



TODAY'S READINGS

First Reading - Brothers and sisters of every race and language will be brought to Jerusalem (Isaiah 66:18-21).

Psalm - Go out to all the world and tell the Good News (Psalm 117).

Second Reading - Be strong and endure your trials as the "discipline" of a loving God, for it will result in the peaceful fruit of righteousness (Hebrews 12:5-7, 11-13).

Gospel - People from east and west, north and south, recline at table in the kingdom of God (Luke 13:22-30).

READINGS FOR THE WEEK

Week 21 - Mon

1 Thess 1:1-5, 8b-10 Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a+9b
Matt 23:13-22

Week 21 - Tues

1 Thess 2:1-8 Ps 139:1-3, 4-6 Matt 23:23-26

Week 21 - Wed

1 Thess 2:9-13 Ps 139:7-8, 9-10, 11-12ab
Matt 23:27-32

Week 21 - Thurs

1 Thess 3:7-13 Ps 90:3-4, 12-13, 14+17
Matt 24:42-51

Week 21 - Fri

1 Thess 4:1-8 Ps 97:1+2b, 5-6, 10, 11-12
Matt 25:1-13

Week 21 - Sat

1 Thess 4:9-11 Ps 98:1, 7-8, 9 Matt 25:14-30

PERPETUAL LIGHT OF CHRIST

Those seeking Sacramental Life



Req: OCIA

FROM THE BULLETIN'S EDITOR

If you want to publish an event, please send your article and personal information to bulletin@olasb.org two weeks in advance. Please include the date you want it published. If you have a graphic or logo, please send as a "ready-to-print" item. Always be sure to give your contact information so that we can contact you if necessary. Articles are subject to approval. Thank you.



"Then the word of the Lord came to me saying 'Before you were born I knew you'"
Jeremiah 1:4-5

please don't kill me!
I am somebody and have done nothing wrong

© Nov-2021

E-mail Bulletin Submissions to: bvouziers@sbdiocese.org